

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	75 (1984)
<b>Heft:</b>	[1]: Jahresheft = Annuaire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer wählerisch ist, wählt Elektro-Material!



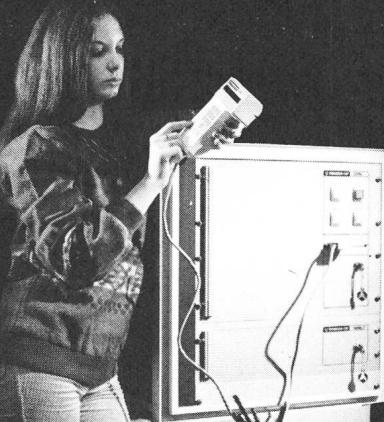
Wer EM als Lieferanten wählt, wählt einen zuverlässigen, stets lieferbereiten und flexiblen Partner. 70 Jahre Partnerschaft mit dem Elektro-Installations-Gewerbe und der Industrie haben eine

Basis des Vertrauens geschaffen. Wer sich für Beständigkeit, Zuverlässigkeit in jeder Situation, kompetente Beratung und marktgerechte Angebote entscheidet, wählt EM.

**EM**  
Ihr guter Kontakt

SYSTÈME  
OSCILLOPERTURBOGRAPHIQUE  
RAPIDE ÉLECTRONIQUE

SCHNELLES ELEKTRONISCHES  
STOERSCHREIBER-SYSTEM



DÉTECTION DE PERTURBATIONS SUR  
RESEAUX

- Contrôle jusqu'à 16 voies analogiques et 32 voies logiques
- Acquisition numérique des paramètres
- Stockage des informations
- Exploitation directe par imprimante ou sur console de visualisation
- Exploitation centralisée par transmissions à distance des informations
- Exploitation différée et centralisée par stockage des informations sur mémoire magnétique

ERFASSUNG VON NETZSTOERUNGEN

- Überwachung bis 16 Analog- und 32 Digitalkanäle
- Numerische Erfassung der kontrollierten Parameter
- Speicherung der Informationen
- Direkte Auswertung über Drucker oder auf Bildschirm
- Übermittlung der Daten zur zentralisierten Auswertung
- Zentralisierte Auswertung der Daten ab Massenspeicher

**MODULATOR SA**

KÖNIZSTRASSE 194 3097 LIEBEFELD-BERN TELEPHON 031.59 22 22

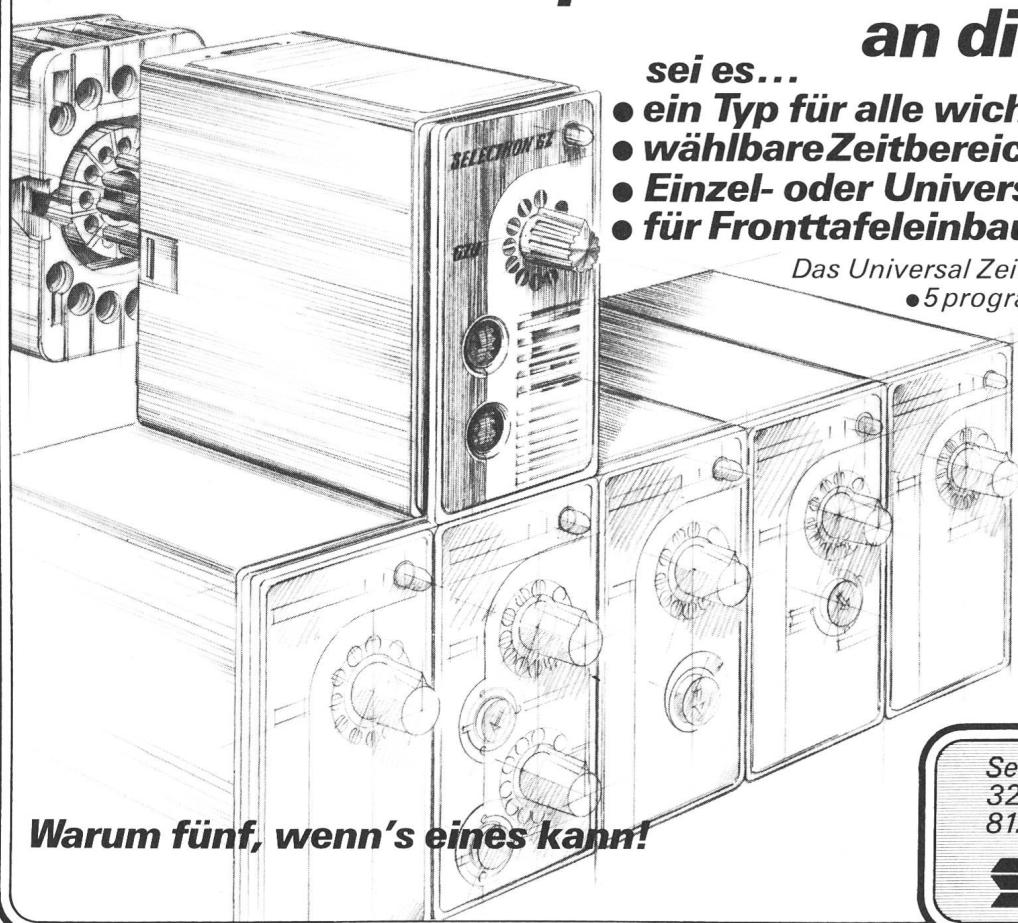
## **Stellen Sie Ihre spezifischen Anforderungen an diese Zeitrelais**

*sei es...*

- ein Typ für alle wichtigen Funktionen
- wählbare Zeitbereiche
- Einzel- oder Universalspannungsbereiche
- für Fronttafeleinbau nach DIN 43700

Das Universal Zeitrelais Typ GZU 20/21 bietet

- 5 programmierbare Funktionen
- Einschaltverzögerung, Ausschaltverzögerung, Impulsverlängerung oder Impulsbegrenzung, Blinkfunktion
- 8 wählbare Zeitbereiche von 50 ms bis über 5 h
- Spannungsbereiche von 12 bis 240 VAC/DC
- Ansteuerung mit Steuerkontakt oder Näherungsschalter SELEPROX
- Service-freundlich durch 11-poligen Stecksockel SSK 11



**Warum fünf, wenn's eines kann!**

Selectron Lyss AG  
3250 Lyss Tel. 032 84 56 61  
8126 Zumikon Tel. 01 918 20 20

 **Selectron**

# SICHERHEIT IST DAS ERGEBNIS

ISOLA Kabel und Drähte haben Sicherheitsreserven, die selbst unter extremen Bedingungen gewährleistet bleiben.

Sie sorgen dafür, dass auch dann das Telefon noch geht, das Licht noch brennt, der Lift noch ankommt, Alarmanlagen noch ansprechen, Sicherheits-

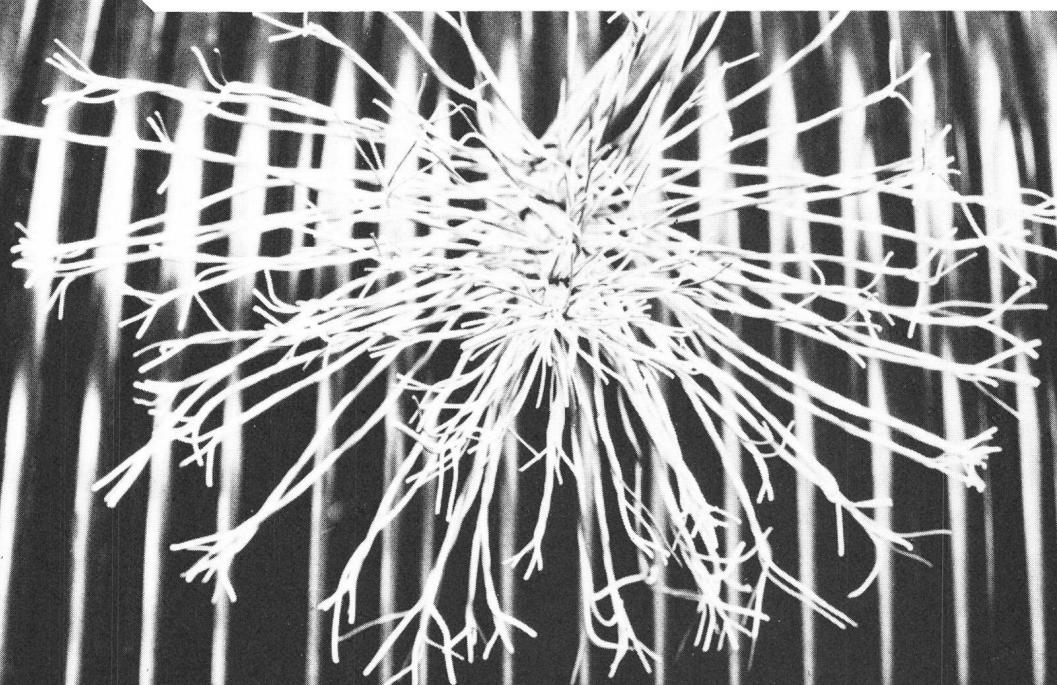
schaltungen noch gehorchen, Prozesssteuerungen noch arbeiten, EDV-Zentren noch funktionieren.

Sie sind das Ergebnis jahrelanger Erfahrung und intensiver Forschung der ISOLA auf den Gebieten moderner Kabel- und Isolationstechnologien.

Zur Sicherheit aller.

# ISOLA

Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach



# **Sicher!** **Sicher!** **Sicher!**

*Sicher funktioniert der Transport elektrischer Energie mit Studex-Kabeln HPE.*

*HPE heisst unsere Reihe der bewährten Hochspannungskabel mit Draht- oder Bandschirm, mit PE- oder XLPE-Isolation.*

*Mehr über diese Verbindung: 062 · 65 14 44*

**Studer Draht- und Kabelwerk AG  
CH-4658 Däniken SO**



## **Kommando- und Steuereinrichtungen**



Kommandoraum Therm.  
Kraftwerk ULSAN, Südkorea

Beratung - Planung - Realisierung  
Montage - Inbetriebsetzung - Service  
für elektrische Anlagen der  
Energieerzeugung, -übertragung,  
-Verteilung und -Anwendung

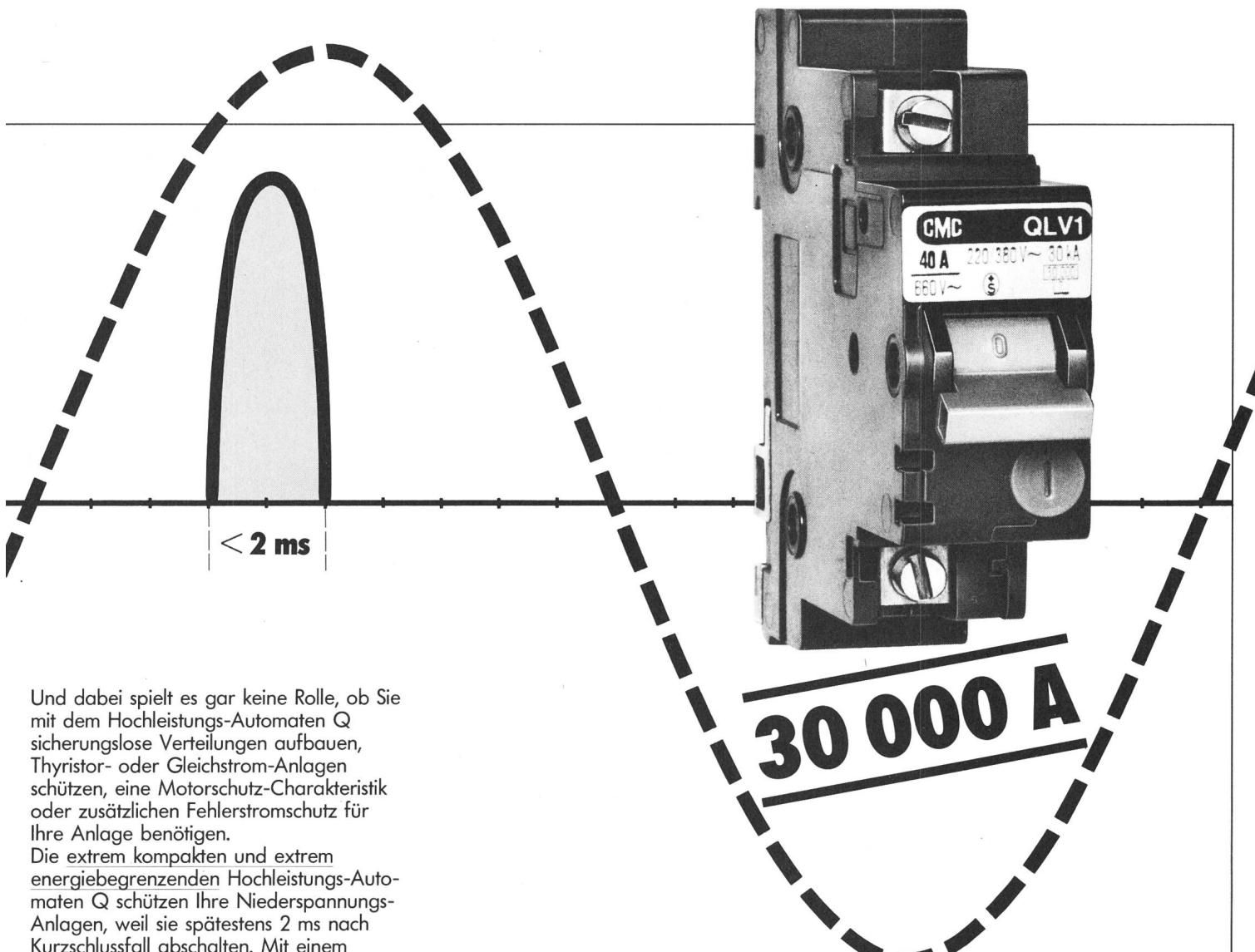
- Kommando- und Steuereinrichtungen
- Mittelspannungs-Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- Niederspannungs-Verteilanlagen
- Komplette Mess- und Steuerwarten in Mosaiktechnik

**ELECTRO  
TABLEAUX**

Längfeldweg 29  
2500 Biel 8  
Telefon 032/41 26 55

**Damit Ihre Anlagen gut geschützt sind,  
schaltet er spätestens  
in 2 Millisekunden ab:**

## **Hochleistungs-Automat Q von CMC**



Und dabei spielt es gar keine Rolle, ob Sie mit dem Hochleistungs-Automaten Q sicherungslose Verteilungen aufbauen, Thyristor- oder Gleichstrom-Anlagen schützen, eine Motorschutz-Charakteristik oder zusätzlichen Fehlerstromschutz für Ihre Anlage benötigen.

Die extrem kompakten und extrem energiebegrenzenden Hochleistungs-Automaten Q schützen Ihre Niederspannungs-Anlagen, weil sie spätestens 2 ms nach Kurzschlussfall abschalten. Mit einem Nennschaltvermögen bis 50 kA, für Nennströme bis 63 A und für Niederspannungen bis 3 x 660 V~ und 750 V=.

Um Ihre Anlagen optimal zu schützen, greifen Sie einfach zum CMC-Katalog oder zum Telefon. Sprechen Sie mit Ihrem Elektro-Grossisten oder direkt mit CMC: 053 / 816 66.

**CMC**

**CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen/Schweiz**

Telefon 053 816 66, Telex 76 486

# V, A, $\Omega$ : MULTIMETER 2032

Klapp-Multimeter  
mit echter  
Effektivwertmessung

**nur**  
**Fr. 560.-**  
(exkl. Wust)



Andere Klapp-  
Multimeter schon ab Fr. 395.-!

M 2032-Pluspunkte:  
Hände frei beim Messen ● Immer optimaler Ablese-  
winkel ● Zusätzlicher 200- $\Omega$ -Bereich ● Diodentest  
● Durchgangssummer ● 2000 h DC-Messungen

## METRAWATT AG für Messapparate

Felsenrainstrasse 1 · CH-8052 Zürich · Tel. 01-302 35 35

## M $\Omega$ , $\Omega$ : METRISO 500VW

Bedienungsfreund-  
licher Isolations- und  
Widerstandsmesser  
500 V

**nur**  
**Fr. 530.-**  
(exkl. Wust)



Weitere Modelle für 1000 und 5000 V

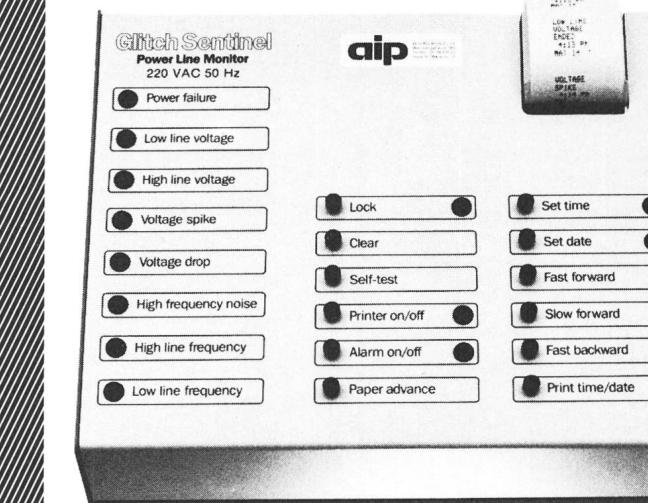
METRISO-Pluspunkte:  
Batteriebetrieb ● Isolation 0,4, 5, 200 M $\Omega$  ●  
Widerstand 0...4  $\Omega$  ● Spannung 0...600 V AC/DC  
● Überlastungsschutz ● Schnellprüfung mit Signallampe

## METRAWATT AG für Messapparate

Felsenrainstrasse 1 · CH-8052 Zürich · Tel. 01-302 35 35

Eine äusserst wertvolle Hilfe zur  
sicheren Beurteilung der  
örtlichen Netzverhältnisse:

## neu Preisgünstige Netzmonitoren



Überwachen und registrieren automatisch

- Netzausfälle
- Störspitzen
- Überspannungen
- Unterspannungen
- HF-Störungen
- Kurzeinbrüche
- Frequenzabweichungen

Es gibt keinen einfacheren Messaufbau!  
Netzstecker in Dose einstecken –  
und die Überwachung beginnt!

Service-Monitor (ohne Printer  
und Frequenzüberwachung)

schon für **Fr. 965.-**  
exkl. WUST

Verlangen Sie Unterlagen!

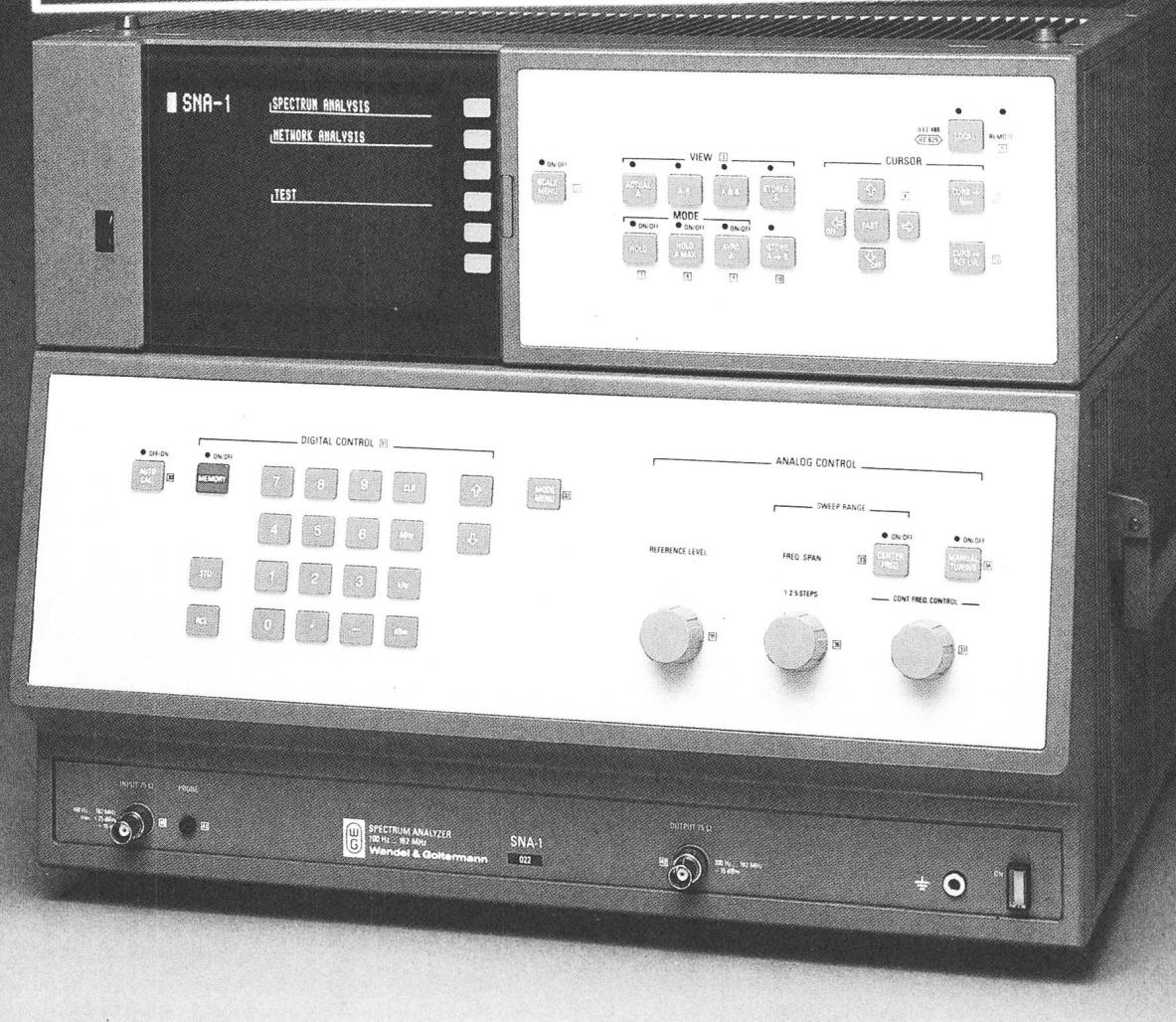
# cip

Wild AG, Weinbergstr. 145, 8006 Zürich

Tel. 01-363 10 20

# SPECTRUM ANALYSIS

# NETWORK ANALYSIS



## Spektrum- + Netzwerkanalyse endlich genauer und einfacher

Präzision trotz einfacher Bedienung? Der Spektrum- und Netzwerkanalysator SNA-1, 100 Hz bis 180 MHz, bietet beides optimal.

### Die einfache Bedienung:

Für Übersichtsmessungen empfiehlt sich die „analoge“ Einstellmöglichkeit des SNA-1 mit 3 Knöpfen für Mittenfrequenz, Hub, Pegelbereich. Andererseits lassen sich bekannte Parameter am besten exakt und bequem über das Tastenfeld eingeben. Was sonst noch notwendig ist, erledigt sich dank der Softkeys fast von selbst. Zudem können komplexe Standardeinstellungen gespeichert werden oder Einstellung und Auswertung automatisch

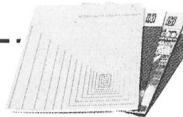
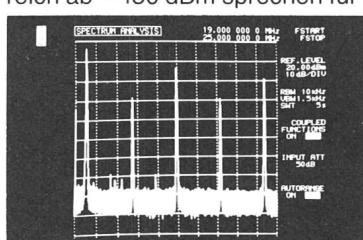
über IEC/IEEE-Interface per Rechner erfolgen.

### Die genaue Messung:

Der SNA-1 bietet Synthesizer-Stabilität und die hohe Genauigkeit unserer klassischen Pegelmeßplätze, mit denen wir weltweit bekannt geworden sind. Bandbreite ab 3 Hz und Pegelmeßbereich ab -130 dBm sprechen für

sich. Die Auswertung? Sehr komfortabel: Das geeichte elektronische Innenraster für parallaxenfreies Ablesen, außerdem 2 digitale Meßkurvenspeicher (Messung, Referenz/Differenz), eingeblendete Meßlinien und Toleranzgrenzen sowie alphanumerische Anzeige aller wichtigen Parameter. Zur bequemen Dokumentation ist das komplette Meßprotokoll im Bildschirm enthalten und per Plotter oder Foto dokumentierbar.

Suchen Sie ein Gerät, das so universell, so genau, so einfach zu bedienen ist? Fordern Sie Informationen über den SNA-1 und seinen interessanten Preis an!



Bitte senden Sie mir  
 Informationen über den SNA-1  
 einen Beratungsingenieur

Name .....

Firma .....

Straße .....

Ort .....

Tel. .....

D3271 K

**Wandel & Goltermann**  
(Schweiz) AG  
Postfach 254  
CH-3000 Bern 25  
Tel. (031) 42.66.44  
Telex 32 112 wago ch



# Das neue Hochspannungskabel Le nouveau câble à haute tension



Dätwyler AG  
Schweizerische Kabel-, Gummi-  
und Kunststoffwerke  
CH-6460 Altdorf / Schweiz  
Telefon 044 411 22  
Telex 7 86 91 dag ch

**Das Kabel, speziell  
für Wechsellast und  
hohe Betriebssicherheit**

**Das Kabel mit der  
durchdachten Konstruktion**

**Das Kabel ohne Kompromisse**

# ixotherm®

**Le câble spécialement apte  
à supporter de grandes variations de  
charge tout en conservant une haute fiabilité**

**Une solution sans compromis**

**Le câble où  
toutes les contraintes ont été prises en compte**

Leiterschirm - trockenvernetzte XLPE-Isolation - Isolationsschirm zu einer Einheit verschweisst  
für Spannungen von 10 kV bis 170 kV

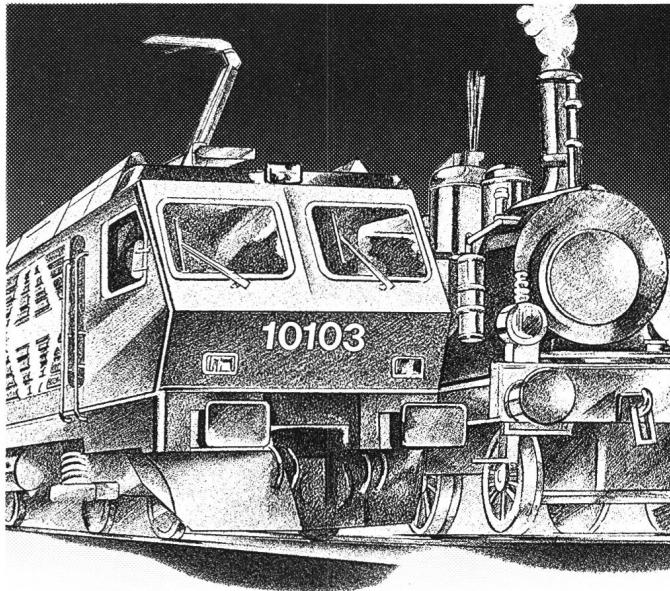
Ecran sur conducteur - isolation en polyéthylène réticulé à sec - écran sur isolation réunis  
en une seule entité pour les tensions de 10 à 170 kV

# Lanz-Gitterbahnen

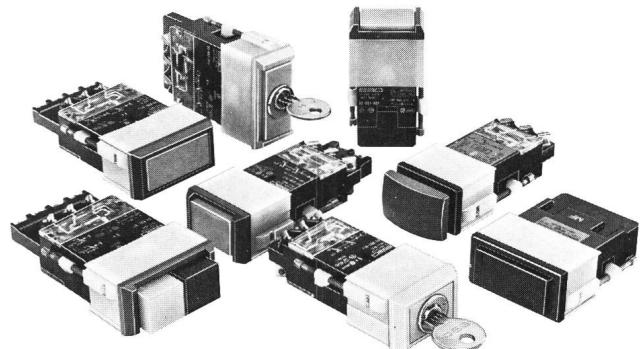
kunststoffbeschichtet



- preisgünstig
- schnelle, saubere Montage
- übersichtliche Verlegung
- Schweizer Fabrikat



**Neue Front,  
bewährte Zuverlässigkeit.**



Die Baureihen 02/03 in ästhetischer und funktioneller Form – mit neuer Frontgestaltung.

6 Frontrahmenfarben bieten neue Gestaltungsmöglichkeiten. Beidseitig oder allseitig hochgezogene Frontrahmen verhindern unbeabsichtigtes Schalten.

- hohe Sicherheit und Lebensdauer
- breites Typenangebot
- robustes Sprungschaltwerk 380 V, 10 A
- verschiedene Kontaktmaterialien
- Löt-, Schraub-, Steck-Anschlüsse

Grosse Leucht- und Gravurfläche, getrennte Druckhauen.

Frontabmessungen 24 x 36 mm und 24 x 48 mm.

Eine typische EAO-Entwicklung!

Unser weiteres Programm:

**Metallbahnen**  
**Kabelpritschen** in Stahl und Alu  
**Kunststoffbahnen**

auch mit schockgeprüftem Trägermaterial  
für Zivilschutzbauten.

Verlangen Sie die ausführlichen Dokumentationen



**Lanz Industrie-Technik AG**  
**Wolfwil**

4853 Murgenthal  
Telefon 063/45 11 22, Telex 68305 lanz ch



Elektro-Apparatebau  
Olten AG  
Tannwaldstrasse 88  
4601 Olten  
Telefon 062/25 22 50



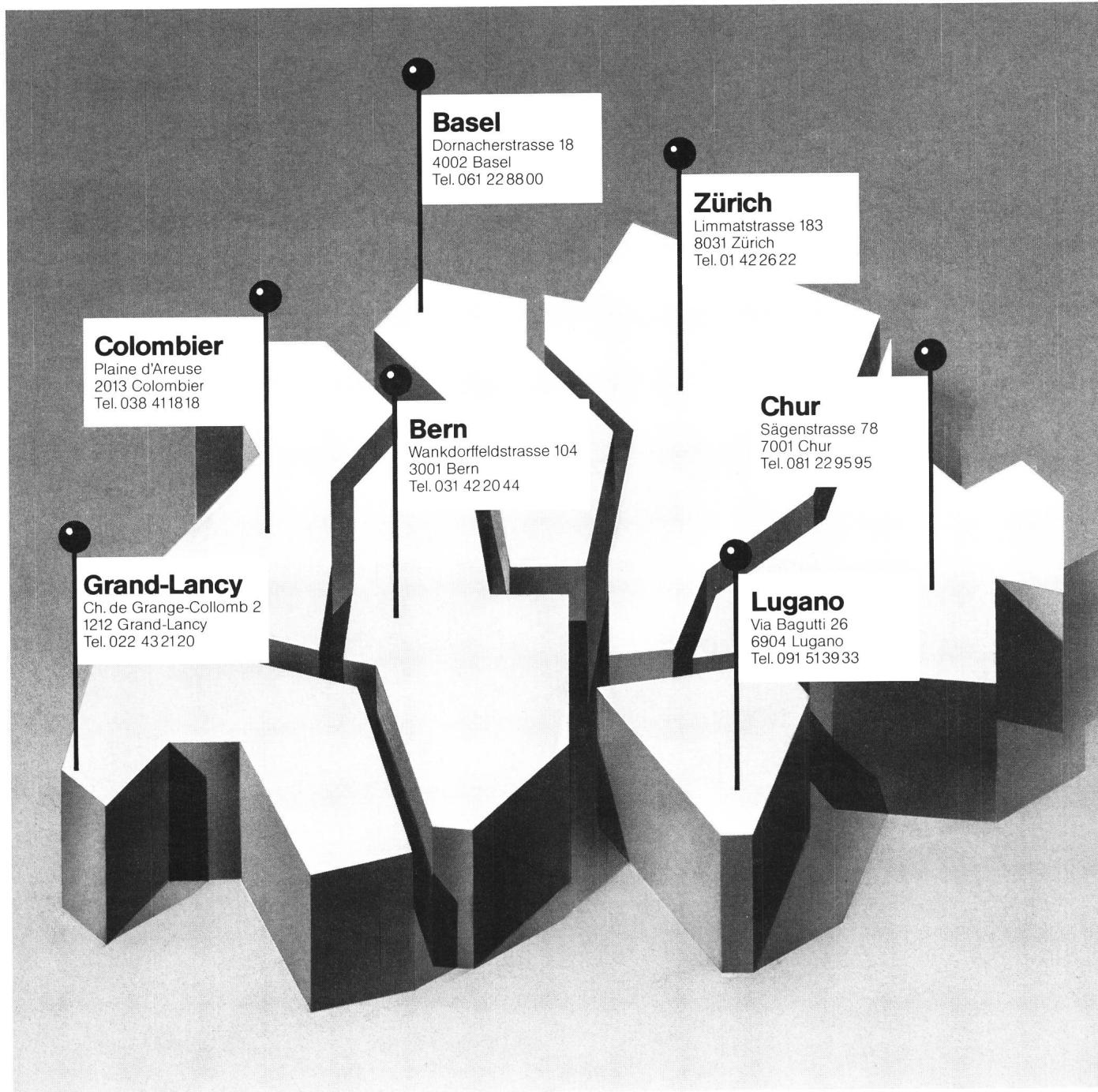
**Serie 02/03**

Wir wünschen ausführliche technische  
Unterlagen

Firma \_\_\_\_\_ SEVJ

Adresse \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_



## Wir sind in der ganzen Schweiz in Ihrer Nähe!

Unsere dezentralisierte Lagerhaltung bringt für Sie den Vorteil, dass wir Ihnen rasch und unkompliziert ins Haus liefern können. Wir führen sämtliches

Material, Steuerungen und Überwachungsgeräte für den Elektroinstallateur sowie ein grosses Sortiment an Haushaltgeräten.

Anruf genügt. Bei der nächsten Filiale in Ihrer Nähe erfahren Sie alles über:

zum Beispiel

**BERNSTEIN**

Spezialwerkzeug und -Zubehör für den Fachmann

zum Beispiel

**MIWAI**

Automatisches Mikrowellen-Impuls-System zur Steuerung von Beleuchtungsanlagen

zum Beispiel

**Eltako**

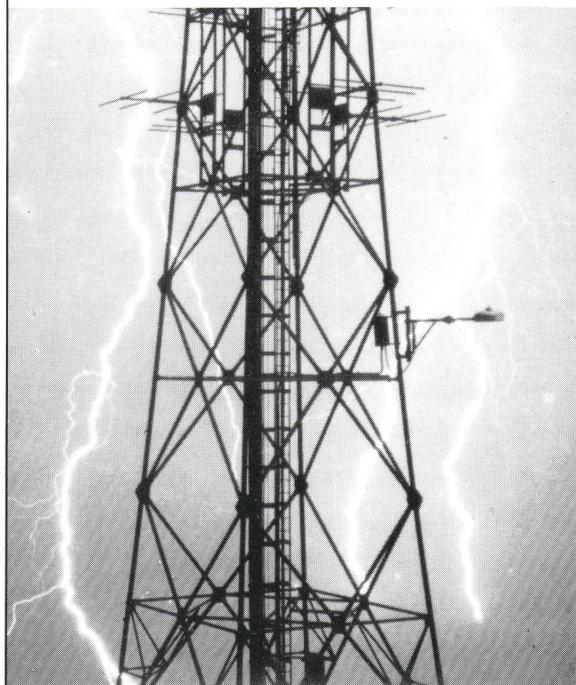
Schrittschalter, Installationsrelais und umfangreiches Reihen-Einbaugeräte-Programm

**electro  
bauer**  
vormals Camille Bauer AG

Electro Bauer AG, 4002 Basel  
Elektrotechnische Artikel en gros  
Tel. 061 22 88 00

Niederlassungen:  
Bern, Chur, Colombier,  
Grand-Lancy, Lugano, Zürich

## Das öffentliche Netz als Stromquelle kann Ihnen Überraschungen bereiten



## Mit der unterbrechungsfreien statischen Stromversorgungs-Anlage (USV-Anlage) INVERTOMATIC sind Sie in jedem Fall sicher

USV-Anlagen AGIETRONIC werden seit über 18 Jahren mit Erfolg zur Speisung von empfindlichen Verbrauchern wie Datenverarbeitungsanlagen, Prozesssteuerungen u.a. eingesetzt.

Das Fabrikationsprogramm umfasst heute statische, absolut unterbrechungsfreie Wechselstromversorgungsanlagen, bestehend aus Gleichrichtern, Wechselrichtern, Akkumulatorenbatterien und elektronischen Leistungsschaltern, mit Anschlussleistungen von 0,5 kVA bis über 1000 kVA. Die Entwicklung und Fabrikation im Inland gewährleistet ein Know-how, von dem der Anwender unmittelbaren Nutzen zieht.

**INVERTOMATIC**  
AG für Energieumwandlung  
Tel. 092 / 64 25 25 Telex 846202 im ch  
CH-6595 Riazzino (Locarno)

# SIEMENS

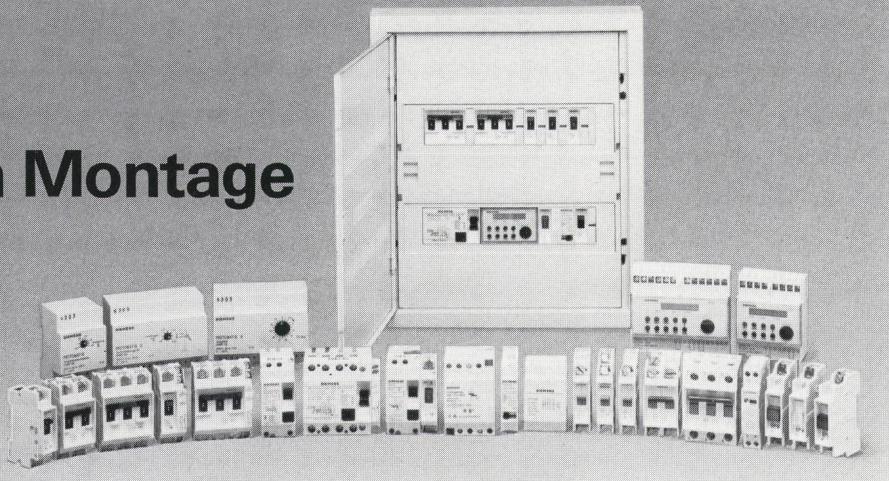
## Der Vorsprung in Montage und Sicherheit!

### Das erfolgreiche N-System

Dank der kleinen Bautiefe lassen sich die Einbaugeräte und Verteiler des N-Systems besonders raumsparend einbauen. Das Einbaumass beträgt nur 53 mm, die Nischen tiefe nur 65 mm. Teilungsmass ist der bewährte und genormte 18-mm-Modul.

Die Schnappbefestigung der Einbaugeräte, die Verdrahtungsräume in den Verteilern machen die Montage einfach und schnell. Das N-System ist sicher. Die Kontakte aller N-Einbaugeräte verschweißen nicht – das gewährleistet einwandfreies Schalten; alle Verteiler sind schutzisoliert.

**Einbaugeräte und Verteiler des  
N-Systems sind ab Lager lieferbar.  
Rufen Sie doch an! Tel. 01/495 3111**



### Das komplette Programm

**N-Einbaugeräte:** Automaten, Fehlerstrom-Schutzschalter, Einbauschalter, Taster, Lichtsignale, Vorrangs schalter, Zeitschalter, Schrittschalter, Heizungsfern schalter, Schaltuhren.

**N-Verteiler:** 1-, 2-, 3- und 4reihige Unterputz- und Aufputz-Verteiler, 2- und 3reihige Hohlwand-Verteiler.

• Das N-System interessiert mich!  
• Bitte senden Sie mir weitere  
Informationen.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Siemens-Albis AG, Installationstechnik  
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich  
Tel. 01/495 3111

AB46.N.7

# Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.



Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagen spezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.

◀ EMP-Schutzeinrichtung mit Überspannungsableitern und Filtern für Telefon- und HF-Systeme. Sie wurde von Elektro-Winkler projektiert, hergestellt und installiert.

EMP = Elektromagnetischer Puls  
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit

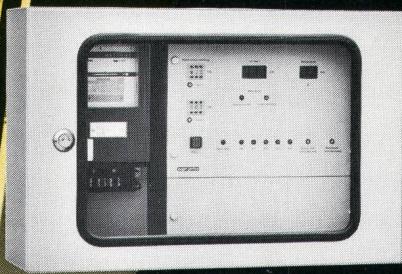


**Elektro-Winkler & Cie AG**

8152 Glattbrugg  
Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40  
Telex ewina 56 407



## INDUSTRIEPRODUKTE FÜR DI SCHLUSS MIT HOHEN STROMKOSTEN



Auch Leistungsspitzen bestimmen die Höhe Ihrer Stromrechnung. Deshalb: Kappen Sie Ihre Bezugsspitzen mit einer Maximum-Überwachungsanlage.

Rund um die Uhr und ohne Beeinträchtigung des normalen Betriebsablaufs bei Ihren Verbrauchern überwachen diese Anlagen den Energie-

## Kabeldurchführungen

Zum Einsatz in Pult- und Tischplatten, Marmorplatten an Bankschaltern usw. Auch geeignet zu Durchführungen von anvulkanisierten Steckern von EDV-Terminals.

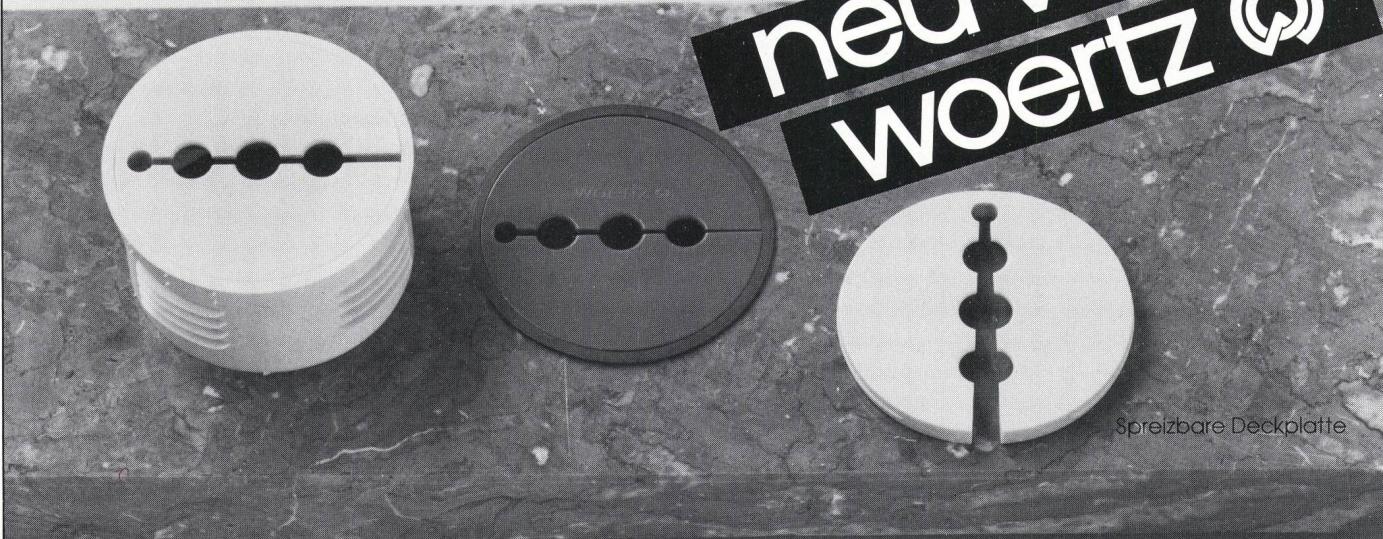
Überflüssige Kabellängen verschwinden von der Oberfläche.

Die wegnehmbare Schnapp-Platte erlaubt anvulkanisierte Stecker unter die Platte zu bringen.

Die nötige Bohrung beträgt 70mm.

Ausführung aus hochwertigem Kunststoff, schlagfest. Mit sich selbst verkeilendem Steckkragen. Helle und dunkle Ausführung.

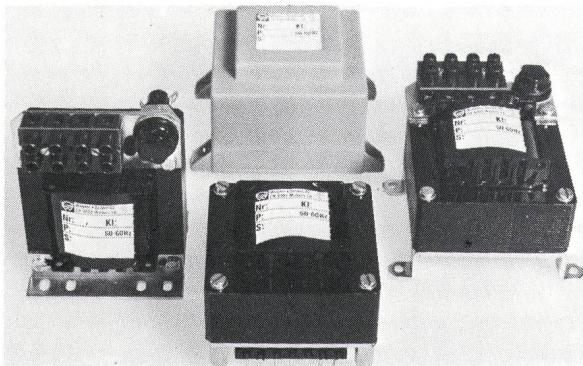
neu von  
woertz



Spreizbare Deckplatte

Oskar Woertz Fabrik elektrotechnischer Artikel 4132 Muttenz 1 Hofackerstrasse 47 Tel. 061 61 36 36

## Ein- und Dreiphasen-Transformatoren nach Ihren Angaben



- kurze Lieferfristen
- Einzelanfertigung
- hohe Qualität bei fairem Preis
- Einphasentrafo bis 11 500 VA
- Dreiphasentrafo bis 14 500 VA
- mit SEV-Prüfzeichen
- grosse Auswahl an Anschluss- und Montagearten
- Verlangen Sie unseren Katalog

**WAGNER + GRIMM AG**

Transformatorenfabrik, 6102 Malters  
Telefon 041 / 97 22 55, Telex 866 487

## QUALITÄTSBEWUSSTEN PRAKTIKER

bezug. Automatisch werden bei Bezugsspitzen im voraus festgelegte Verbraucher ab- und wieder zugeschaltet, automatisch werden die Spitzen gekappt.

Maximum-Überwachungsanlagen können auch nachträglich problemlos eingebaut werden.  
– Durchschnittliche Amortisation in nur einem Jahr.

Verlangen Sie Unterlagen oder Beratung – Anruf genügt.



**Bruno Winterhalter AG**

Weitere Filiale: Hauptsitz:

Ressort Industriprodukte

Oberwiesenstrasse 4

Telefon 01 - 830 12 51

8304 Wallisellen

Telex 53132

Grossmatt

6014 Littau-LU

Tel. 041-55 74 74

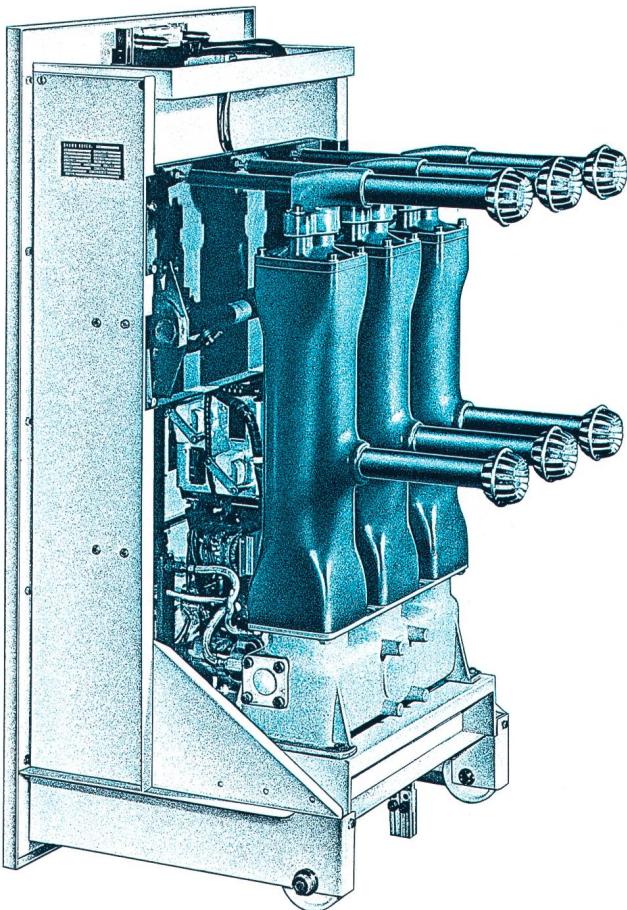
9006 St. Gallen

Telex 78 140

Tel. 071-24 94 17

Telex 77 302

**SF<sub>6</sub>-Leistungsschalter  
für den  
Spannungsbereich  
6...36 kV.**

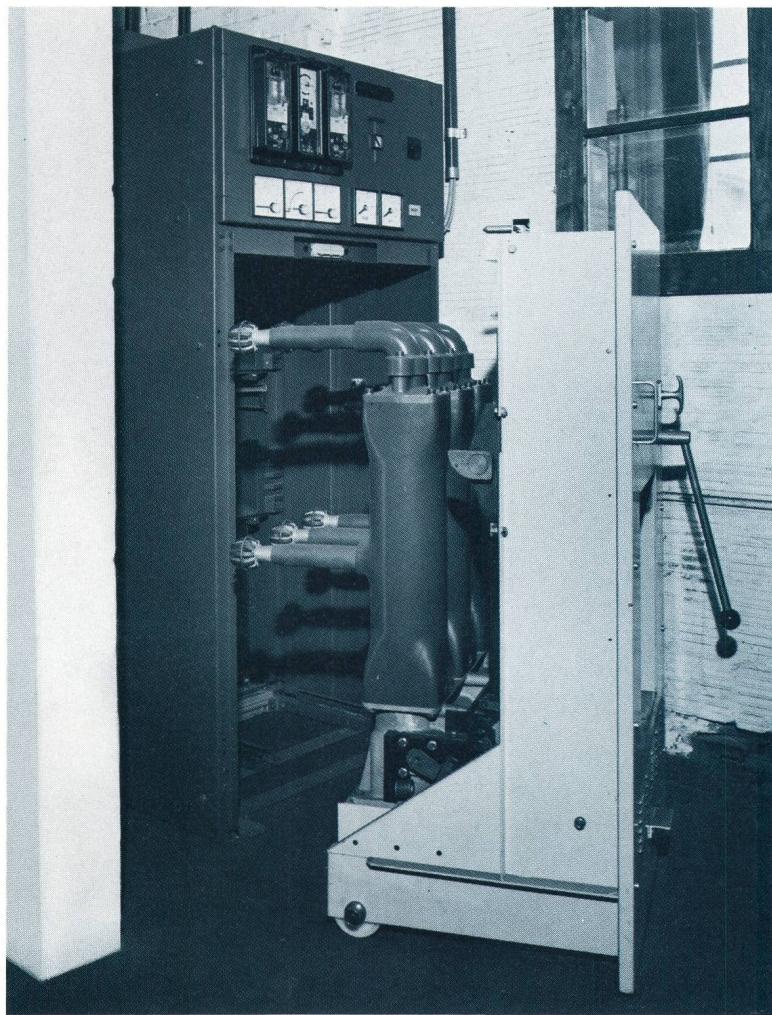


**Brown Boveri Mittelspannungstechnik:**

**Eine Garantie**

**für**

**langes Leben.**



**Schaltzelle einer Lichtbogen-Ofenanlage in Kallnach/CH: Inbetriebsetzung Juli 1978, wartungsfrei bis heute, mehr als 25000 Schaltspiele CO (50...300 A).**

*Ein Schalter einer Verteilanlage schaltet relativ selten. Für diese Aufgabe kann der SF<sub>6</sub>-Schalter von BBC als «wartungsfrei über Jahrzehnte» bezeichnet werden.*

*Der gleiche Schalter hat in einer Lichtbogen-Ofenanlage täglich Dutzende von Lastschaltungen auszuführen. Der BBC-Schalter ist dafür bestgeeignet und muss selbst in diesem Falle nur selten Revisionen unterzogen werden.*

*Unsere Schalterspezialisten beraten Sie gerne und berücksichtigen alle Randbedingungen, die von Ihrem Betrieb an Leistungs-schalter gestellt werden.*

**Ihren Anlagen zuliebe...  
SF<sub>6</sub>-Schalter von BBC**

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.  
Verkauf Mittelspannungsapparate AVM-V  
Postfach 8242, CH-8050 Zürich  
Telefon 01/315 33 11, Telex 558 770 bbc ch

Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne und Zürich

**BBC**  
**BROWN BOVERI**



**Zuverlässige Stromversorgung bis ins  
letzte Haus, eine Forderung für  
Lebensqualität – wir entsprechen  
dieser Forderung**

Hell leuchten die Lampen in den hintersten Häusern des abgelegenen Tales. Tadellos arbeiten Melkmaschine, Heugbläse und Pumpen. Sicher fühlen sich die Bewohner – bei der Arbeit, nach Feierabend, während der Nacht. Sicher bei Unwetter, Schnee und Eis, das ganze Jahr. Dank der zuverlässigen Versorgung aus Huser-Verteilkabinen.

Huser-Verteilkabinen in 5 Standardgrößen für beliebige Verteilanlagen.

Huser-Verteilanlagen in ansprechendem, grauem oder eingefärbtem Wasch- oder Sichtbeton. Mit lichtfesten Kunststofftüren. Mit knappen Außen- und grosszügigen Innenmassen. Rundum geerdet, rundum wasserfest, rundum sicher.

Huser-Verteilkabinen – schlüsselfertig, gefällig, betriebs sicher, unverwüstlich. Kurzfristige Lieferung, keine Servicearbeiten, kein Unterhalt.

Unterlagen, Information und individuelle Beratung: 073-23 46 46 – ein Anruf, der sich lohnt!

**Sicherheit durch Qualität – eine Huser-Tradition**

**Elektrobau I. Huser AG    9572 Busswil    Tel. 073-23 46 46**